

istruzioni per l'uso

IPA1 **LGT**



Indice

1	INFORMAZIONI GENERALI	4
1.1	Prefazione	4
1.2	Destinazione d'uso e indicazioni	5
1.3	Avvertenze	5
1.4	Condizioni di garanzia	5
1.5	Assistenza e riparazioni	6
1.6	Formazione all'uso	6
1.7	Dichiarazione di conformità	6
1.8	Omologazione/compatibilità per l'uso in combinazione con seggiolini per bambini disponibili in commercio	6
1.9	Controindicazioni	6
2	SICUREZZA E INSTALLAZIONE NELL'AUTOVEICOLO	7
2.1	Avvertenze di sicurezza	7
2.2	Scoprite l'IPAI-LGT	8
2.3	Installazione in auto – con ISOFIX	9
2.4	Regolazione del poggiatesta	11
2.5	Allacciamento delle cinture	12
3	UTILIZZO DEL MODELLO BASE	14
3.1	Regolazione della cintura a 5 punti	14
3.2	Regolazione dei cuscinetti toracici	14
3.3	Regolazione dell'inclinazione del sedile	15
4	UTILIZZO DEGLI ACCESSORI OPZIONALI	16
4.1	Cuneo di abduzione	16

Indice

4.2	Adattatore per la profondità del sedile	18
4.3	Imbottitura di sostegno e sicurezza	20
5	GARANZIA	21
6	MARCATURA	22
7	MANUTENZIONE E CURA	23
8	DATI TECNICI	24
9	ELENCO DEI MATERIALI	25

1 Informazioni generali

1 Informazioni generali

1.1 Prefazione

Avete scelto il seggiolino auto "IPAI-LGT" e avete acquistato un prodotto di alta qualità della nostra azienda. Desideriamo ringraziarvi per la fiducia che ci avete accordato. Affinché possiate godere a lungo di questo prodotto e affinché esso vi aiuti a semplificare la vostra vita quotidiana, vi consegniamo questo manuale. Esso vi illustra il corretto e semplice utilizzo e la cura e la manutenzione necessarie. Per evitare danni dovuti a errori di utilizzo e consentire un impiego ottimale, vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze. In caso di ulteriori domande o problemi, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato. Vi auguriamo un utilizzo senza problemi e speriamo che i nostri prodotti soddisfino le vostre aspettative.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al modello descritto in questo manuale d'uso.

Prima dell'installazione nella vostra auto e del primo utilizzo, vi preghiamo di leggere e seguire attentamente le istruzioni di installazione riportate alle pagine 9-13.

Assicuratevi che le istruzioni per l'uso rimangano sul prodotto e siano quindi a disposizione di ogni utente.

La vostra HERNIK GmbH

1 Informazioni generali

1.2 Destinazione d'uso e indicazioni

L'IPAI-LGT è stato sviluppato per il trasporto in autoveicoli di bambini con esigenze particolari (GMFCS 3-5; ad esempio ipotonia muscolare pronunciata con mancanza di controllo della testa e del tronco). I bambini con scarso controllo della testa e del busto (ad es. paralisi cerebrale, distrofia muscolare, ipotonia, disturbi dello sviluppo motorio) possono essere sostenuti nella posizione corretta sul sedile grazie alla cintura a 5 punti, alle imbottiture e ai cuscinetti toracici inclusi nella dotazione di base, garantendo così un trasporto sicuro.

Grazie a importanti accessori opzionali è possibile soddisfare esigenze specifiche, ad esempio con l'installazione di un cuneo di abduzione stabile, imbottiture toraciche, adattatori per la profondità del sedile o imbottiture di sostegno e sicurezza. Maggiori informazioni sono disponibili nel capitolo 4.

1.3 Note

Il seggiolino auto per bambini IPAI-LGT Reha è composto da due moduli:

1. Un seggiolino auto Kidfix della ditta Römer-Britax disponibile in commercio (si prega di consultare le istruzioni per l'uso del produttore).
2. Modulo di adattamento con accessori che offre la possibilità di equipaggiare il seggiolino auto in base alle esigenze individuali. A tal fine, si prega di consultare le istruzioni per l'uso della HERNIK GmbH.

1.4 Condizioni di garanzia

La garanzia è valida solo se il prodotto viene utilizzato nelle condizioni specificate e per gli scopi previsti. Il produttore non è responsabile per danni causati da componenti e pezzi di ricambio non approvati dal produttore.

1 Informazioni generali

1.5 Assistenza e riparazioni

L'assistenza e le riparazioni dell'IPAI-LGT devono essere eseguite esclusivamente da rivenditori specializzati. In caso di problemi, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato di fiducia. In caso di riparazioni, riceverete esclusivamente ricambi originali.

1.6 Formazione sull'uso

Il seggiolino auto viene consegnato completamente montato. Al momento della consegna, il rivenditore specializzato istruisce l'utente sull'uso del dispositivo con l'ausilio delle istruzioni per l'uso. Il rivenditore specializzato dovrebbe installare il seggiolino auto nell'autovettura insieme all'utente e assicurarsi che l'adattatore Isofix sia posizionato correttamente. Quando si installa il seggiolino auto, è consigliabile afferrarlo con una mano al centro della parte anteriore e con l'altra lateralmente nella parte superiore. Per ottenere una posizione di seduta ottimale, è necessario regolare il seggiolino auto in base alle caratteristiche del bambino. Questa operazione dovrebbe essere eseguita dal rivenditore specializzato.

1.7 Dichiarazione di conformità

HERNIK GmbH dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il seggiolino auto "IPAI-LGT" è conforme ai requisiti essenziali (allegato 1 della direttiva 93/42 CEE). Il prodotto è contrassegnato dal marchio CE secondo la direttiva sopra citata.

1.8 Omologazione/compatibilità per quanto riguarda la combinazione con seggiolini auto disponibili in commercio

L'IPAI-LGT, compresi tutti gli accessori, è un seggiolino auto omologato secondo la norma ECE R129/03. I singoli componenti e gli accessori dell'IPAI-LGT non sono omologati per la combinazione con altri seggiolini auto disponibili in commercio. Qualsiasi modifica potrebbe comportare la revoca dell'omologazione dell'IPAI-LGT e del seggiolino auto disponibile in commercio.

1.9 Controindicazioni

Non sono note controindicazioni.

2 Sicurezza e installazione nell'auto

2 Sicurezza e installazione nell'auto

2.1 Avvertenze di sicurezza

- Prima dell'uso è necessario verificare il corretto funzionamento e lo stato dei componenti.
- Le istruzioni per l'uso devono sempre essere conservate insieme al seggiolino auto.
- La sicurezza del bambino è garantita solo se il seggiolino è installato correttamente e il bambino è fissato in modo sicuro.

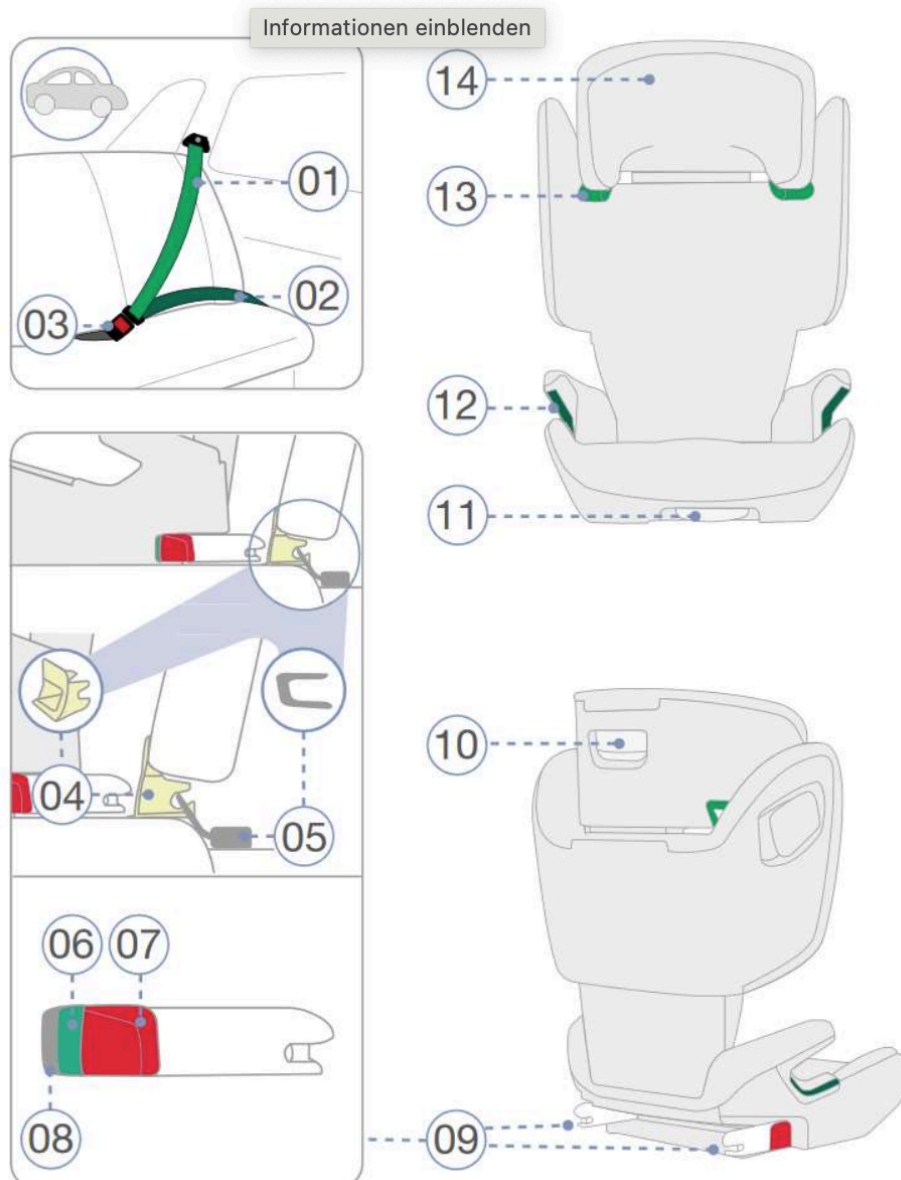
Verificare che

- A) che la cintura addominale sia inserita nelle guide verde scuro sinistra e destra.
 - B) che la cintura diagonale sia inserita in entrambi i lati nella guida verde scuro.
 - C) se la cintura diagonale è inserita nella guida verde chiaro.
 - D) se la cintura di sicurezza è ben tesa e non attorcigliata.
 - E) il bambino sia allacciato correttamente.
 - F) che non vi siano tessuti incastrati.
-
- Assicurarsi che non vi siano oggetti solidi come penne, fibbie della cintura, ecc. tra il bambino e la cintura. In caso di incidente, ciò potrebbe causare lesioni.
 - Spiegare al bambino quanto sia importante essere allacciati correttamente e che il percorso delle cinture non deve essere modificato. Non deve tirare le cinture né aprire le fibbie.
 - Non apportare modifiche al seggiolino auto, altrimenti comprometterai la sicurezza del bambino.
 - Il seggiolino non deve essere danneggiato da parti mobili dell'auto o dalle portiere.
 - Non lasciate mai il bambino da solo nel seggiolino.
 - Informate i vostri passeggeri su come estrarre il bambino dal seggiolino in caso di incidente.
 - Dopo un incidente, l'intero seggiolino auto deve essere sostituito.

2 Sicurezza e installazione nell'auto

2.2 Scoprite l'IPAI-LGT

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 01 Diagonal belt | 08 Locking button |
| 02 Lap belt | 09 ISOFIX locking arms |
| 03 Seat belt lock | 10 Adjustment button |
| 04 Insertion aid | 11 ISOFIX adjustment button |
| 05 ISOFIX installation bracket | 12 Dark-green belt guide |
| 06 Green area | 13 Light-green belt holder |
| 07 Red release button | 14 Headrest |



2 Sicurezza e installazione nell'auto

2.3 Installazione in auto – con ISOFIX

L'IPAI-LGT viene fissato saldamente alla vostra auto con i bracci di bloccaggio ISOFIX (09). Il vostro bambino viene quindi allacciato con la cintura a 3 punti dell'auto.

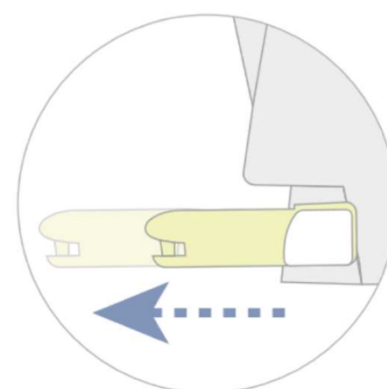
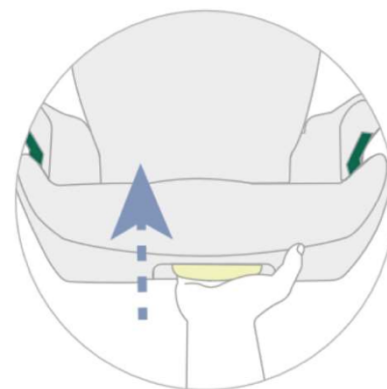
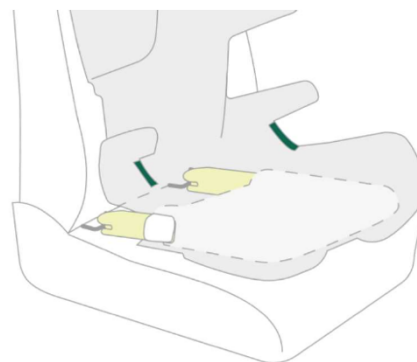
1. Se la vostra auto non è dotata di serie di dispositivi di aggancio ISOFIX, fissate i due dispositivi di aggancio (04) inclusi nella fornitura del seggiolino con l'incavo rivolto verso l'alto sui due supporti di installazione ISOFIX (05) della vostra auto.

SUGGERIMENTO! I punti di fissaggio ISOFIX si trovano tra il sedile e lo schienale del sedile dell'auto.

2. Portare il poggiatesta del sedile dell'auto nella posizione più alta.
3. Tenere premuto il pulsante di regolazione ISOFIX (11) e spingere completamente in fuori i bracci di bloccaggio ISOFIX (09).

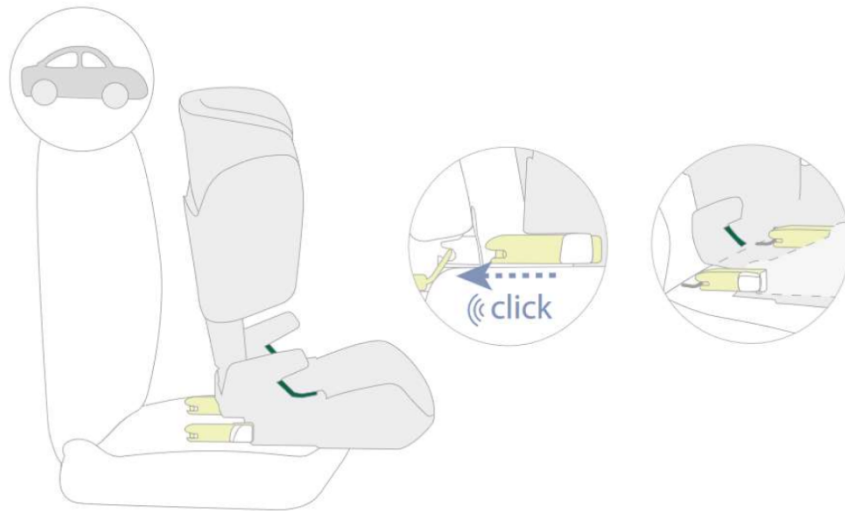
Nota! Se il sedile è dotato di un adattatore per la profondità del sedile, allungare l'adattatore per raggiungere il pulsante di regolazione (maggiori informazioni alle pagine 18 e 19).

4. Premere il pulsante di bloccaggio (08) e il pulsante di sbloccaggio rosso (07) su entrambi i lati del seggiolino. In questo modo si assicura che entrambi i ganci sui bracci di bloccaggio ISOFIX (09) siano aperti e pronti all'uso.
5. Posizionare il seggiolino in direzione di marcia su un sedile dell'auto omologato. Assicurarsi che lo schienale sia ben aderente allo schienale del sedile dell'auto.



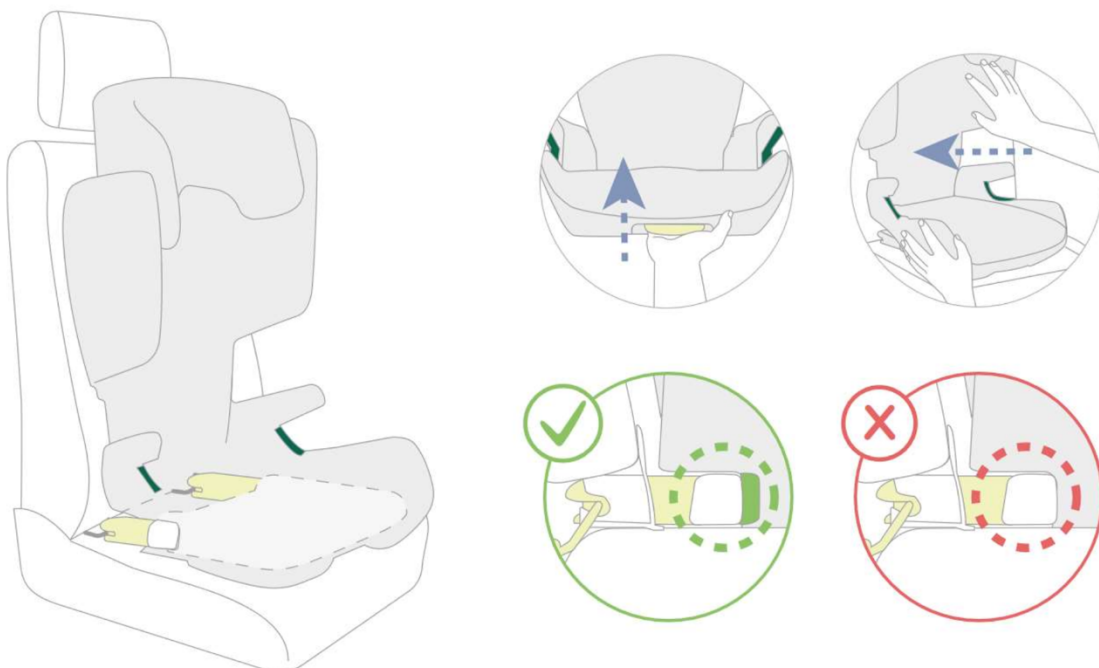
2 Sicurezza e installazione nell'auto

6. Spingere entrambi i bracci di bloccaggio ISOFIX (09) negli inserti di guida (04) fino a quando i bracci di bloccaggio ISOFIX (09) non scattano in posizione su entrambi i lati con



un "clic".

7. Tenere premuto il pulsante di regolazione ISOFIX (11) e spingere il seggiolino il più indietro possibile.
8. Scuotere il seggiolino per assicurarsi che sia fissato saldamente e verificare che l'area verde (06) sia visibile su entrambi i bracci di bloccaggio.

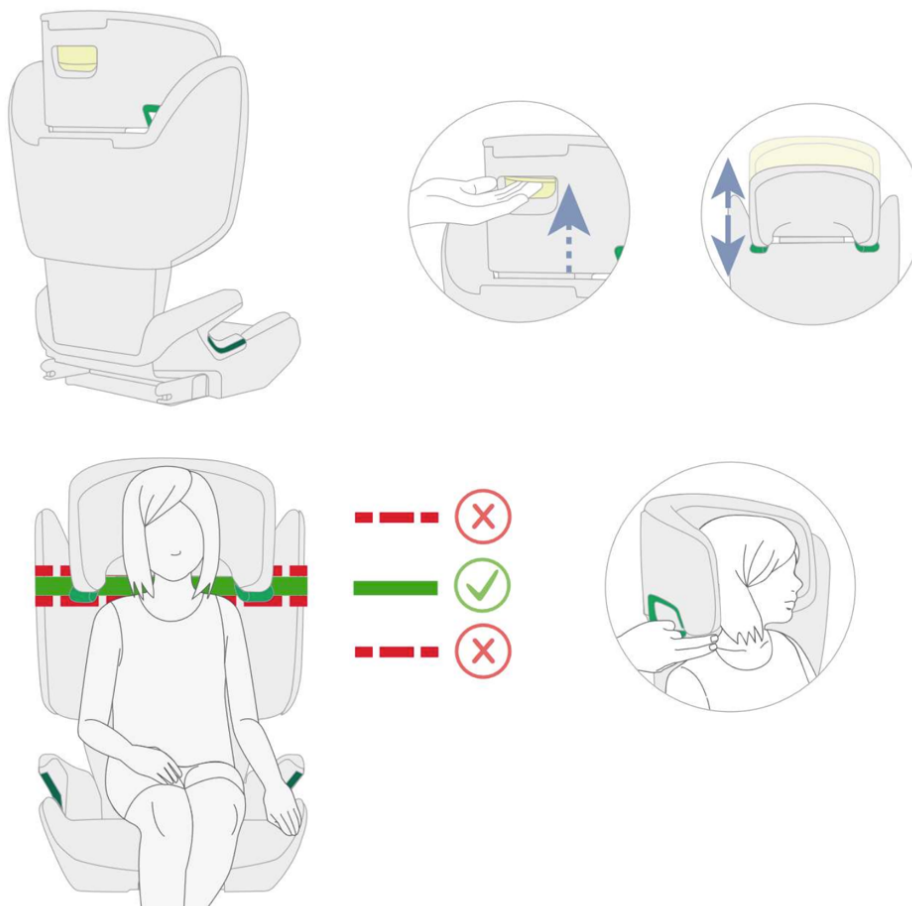


2 Sicurezza e installazione nell'auto

2.4 Regolazione del poggiatesta

Un poggiatesta (14) regolato correttamente garantisce un percorso ottimale della cintura di sicurezza diagonale (01) e offre al bambino la massima protezione. Il poggiatesta (14) deve essere regolato in modo che tra le spalle del bambino e il poggiatesta (14) ci sia ancora spazio per due dita.

1. Afferrare la manopola di regolazione (10) sul retro del poggiatesta (14) e tirarla verso l'alto. Ora il poggiatesta è sbloccato.
2. Ora è possibile spostare il poggiatesta sbloccato (14) all'altezza desiderata. Non appena si rilascia la manopola di regolazione (10), il poggiatesta (14) si blocca in posizione.
3. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile dell'auto.
4. Fate sedere il bambino sul seggiolino e controllate l'altezza. Ripetete questa procedura fino a quando il poggiatesta (14) non si trova all'altezza corretta.



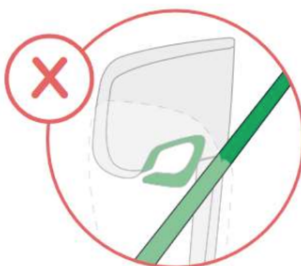
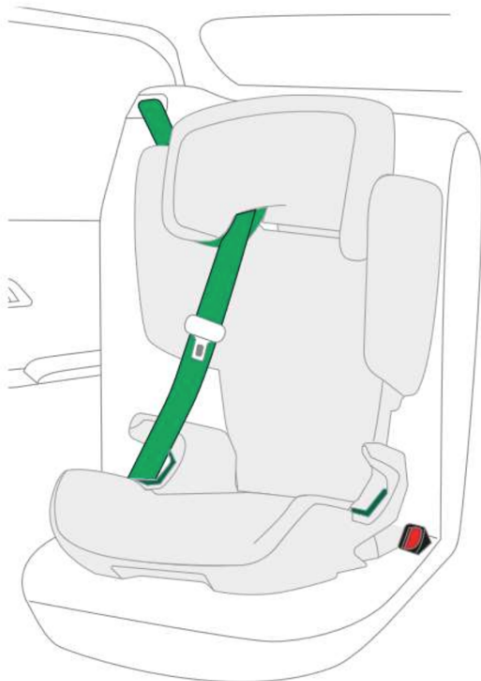
2 Sicurezza e installazione nell'auto

2.5 Allacciare le cinture

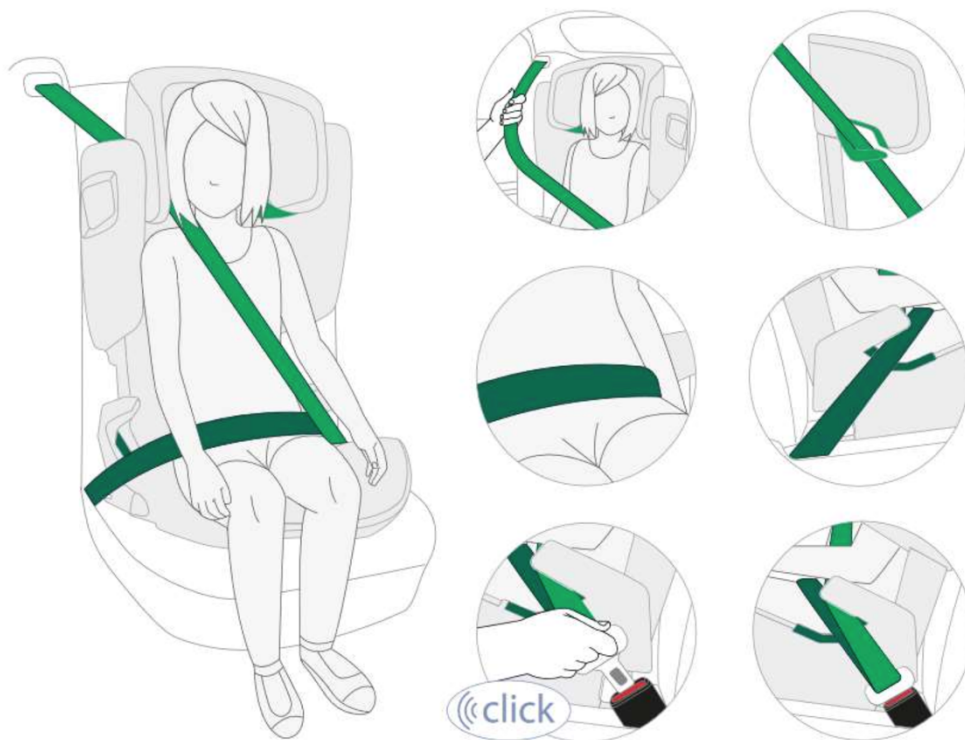
1. Estraete la cintura di sicurezza del veicolo (01) e fatela passare davanti al bambino attraverso il fermacintura verde chiaro (13) fino alla fibbia (3).

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura di sicurezza dell'auto non sia attorcigliata, altrimenti il sistema di ritenuta non garantirà la massima protezione.

2. Inserire la cintura diagonale (01) e la cintura addominale (02) nella guida verde scuro (12) del seggiolino auto.



2 Sicurezza e installazione nell'auto



3. Fissare la fibbia della cintura con un CLIC nella chiusura (03) del veicolo.

ATTENZIONE! La cintura addominale (02) deve passare il più in basso possibile su entrambi i lati dei fianchi del bambino.

SUGGERIMENTO! Se lo schienale copre il supporto della cintura (13), è possibile regolare il poggiatesta (14) verso l'alto. La cintura diagonale (01) può ora essere inserita facilmente. Riportare il poggiatesta (14) all'altezza corretta. Assicurarsi che il pulsante sul supporto della cintura (13) sia completamente chiuso.

Assicurarsi che la cintura diagonale (01) passi sopra la clavicola del bambino e non contro il collo.

CONSIGLIO! È anche possibile regolare l'altezza del poggiatesta (14) nel veicolo.

ATTENZIONE! La cintura diagonale (1) deve passare in diagonale verso la parte posteriore. È possibile regolare il percorso della cintura con il deviatore regolabile del veicolo.

ATTENZIONE! La cintura diagonale (1) non deve mai passare attraverso il deviatore di cintura dell'auto. In tal caso, utilizzare il seggiolino solo sul sedile posteriore.

3 Utilizzo del modello base

3 Utilizzo del modello base

3.1 Regolazione della cintura a 5 punti

Allungare innanzitutto le cinture premendo contemporaneamente il pulsante grigio sul regolatore della cintura (1) e tirando le cinture. Posizionare ora le cinture sulle spalle del bambino.

Inserire quindi le due linguette metalliche nella fibbia (3) fino a quando non scattano in posizione. Stringere quindi il sistema di cinture tirando le estremità sinistra e destra della cintura (2) fino a trovare una posizione di seduta stabile.

Se si desidera togliere il bambino dal seggiolino, allentare prima la cintura premendo il pulsante grigio sui regolatori della cintura (1) e tirando le cinture. Quindi è possibile aprire la fibbia della cintura (3) premendo con forza il pulsante rosso rotondo.



3.2 Regolazione dei cuscinetti toracici

L'IPAI-LGT è dotato di serie di una coppia di cuscinetti toracici anatomici (4). Questi possono aiutare i bambini con scarso controllo della parte superiore del corpo a mantenere una postura corretta.

Allentare i cuscinetti toracici tirando leggermente fino a quando il velcro non si stacca. Poiché l'interno della guida laterale dello schienale è stato ricoperto con elementi in velcro, è ora possibile trovare una posizione adeguata fissandoli nuovamente con il velcro.



3 Utilizzo del modello base

3.3 Regolazione dell'angolo di seduta

Se l'IPAI-LGT è stato installato nel veicolo tramite ISOFIX, è possibile tirare in avanti il seggiolino estraendo i bracci di fissaggio ISOFIX (2). Poiché gli elementi dello schienale e del sedile sono dotati di un giunto mobile, l'angolo dello schienale si apre. Il bambino assume immediatamente una posizione rilassata.

A tal fine, premere la manopola di regolazione grigia (1) sulla parte anteriore del sedile e tirare in avanti l'unità sedile. L'angolo dello schienale si apre. Per un angolo più piccolo è possibile selezionare qualsiasi posizione intermedia.

Se in seguito il bambino desidera assumere una posizione di seduta più attiva, ad esempio dopo aver dormito, è possibile spingere indietro il sedile allo stesso modo, aumentando così l'inclinazione dello schienale.



4 Utilizzo degli accessori opzionali

4 Utilizzo degli accessori opzionali

4.1 Cuneo di abduzione

Istruzioni di installazione:

1. Posizionare l'IPAI-LGT su una superficie di lavoro stabile.
2. Estraete dalla confezione la piastra di montaggio (1), le quattro strisce di velcro (2) e il blocco di abduzione (3).
3. Rimuovere innanzitutto la pellicola protettiva bianca dalle quattro strisce di velcro. Assicurarsi che la parte inferiore del seggiolino auto sia pulita, priva di polvere e umidità. Applicare ora le strisce di velcro alla parte inferiore del sedile (vedere il segno nella figura 1).
4. Agganciare ora la piastra di montaggio (vedere figura 2). Il profilo a U (4) deve essere posizionato sul bordo in plastica (5). La piastra di montaggio deve essere posizionata in modo piatto sulla parte inferiore del sedile, in modo che le strisce di velcro formino un collegamento.
5. Capovolgere nuovamente l'IPAI-LGT. Ora è possibile inserire il blocco di abduzione (3) nel supporto e fissarlo con la leva basculante.

CONSIGLIO! Se il blocco di abduzione non viene utilizzato, è necessario rimuovere la piastra di montaggio. In caso contrario, sussiste il pericolo di lesioni a causa delle parti metalliche sporgenti.



Abb. 1

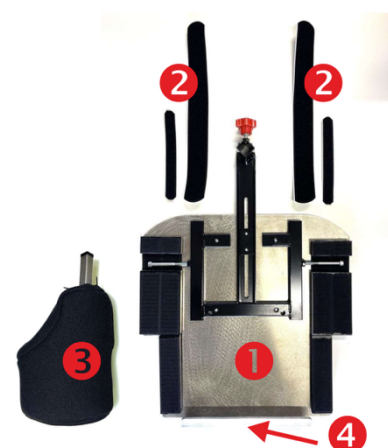


Abb. 3



Abb. 2

4 Utilizzo degli accessori opzionali

Regolazione del blocco di abduzione

È possibile regolare la profondità del blocco di abduzione.

1. Allentare le 2 viti (1) sul lato inferiore del sedile con una chiave a brugola (vedere figura 1).
2. La staffa (2) può ora essere spostata nella posizione desiderata e fissata.
3. Inserire il blocco di abduzione (3) nel supporto e fissarlo con la leva a bilanciere (4).



Abb. 1



4 Utilizzo degli accessori opzionali

4.2 Adattatore profondità seduta

1. Posizionare l'IPAI-LGT su una superficie di lavoro stabile.
2. Estraete dalla confezione la piastra di montaggio (1), i quattro nastri in velcro (2) e l'adattatore per la profondità del sedile.
3. Rimuovere innanzitutto la pellicola protettiva bianca dai quattro nastri in velcro. Assicurarsi che la parte inferiore del seggiolino auto sia pulita, priva di polvere e umidità. Applicare ora i nastri in velcro alla parte inferiore del sedile (vedere il segno nella figura 1).
4. Agganciare ora la piastra di montaggio (vedere figura 2). Il profilo a U (4) deve essere posizionato sul bordo in plastica (5). La piastra di montaggio deve essere posizionata in modo piatto sulla parte inferiore della seduta, in modo che le strisce di velcro formino un collegamento.
5. Capovolgere nuovamente l'IPAI-LGT. Ora è possibile inserire l'adattatore della profondità del sedile (3) nel supporto (vedere figura 3).



Abb. 1

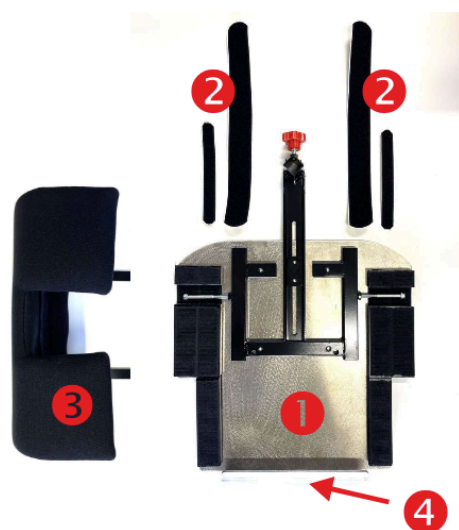


Abb. 3



Abb. 2

4 Utilizzo degli accessori opzionali

Regolazione dell'adattatore della profondità del sedile:

L'adattatore della profondità del sedile può essere regolato alla profondità desiderata.

1. Allentare le due viti (1) su entrambi i lati del seggiolino auto con una chiave a brugola.
2. L'adattatore della profondità del sedile (3) può ora essere portato nella posizione desiderata.
3. Serrare nuovamente le due viti (1).



4 Utilizzo degli accessori opzionali

4.3 Imbottitura di sostegno e sicurezza

Istruzioni di installazione:

1. Al momento della consegna del seggiolino auto, fatevi mostrare come installare il cuscino di sostegno e sicurezza.
2. Posizionare il cuscino di sostegno e sicurezza (1) sul seggiolino auto dopo aver sistemato il bambino e allacciato le cinture di sicurezza.
3. Fissare il cuscino con le fasce in velcro (2) in dotazione sul retro del seggiolino auto.
4. Le braccia del bambino devono poggiare sul tavolino, in modo da assumere una posizione seduta eretta. Questo sostiene la parte superiore del corpo.
5. Assicurarsi di evitare il pericolo rappresentato dai giocattoli che potrebbero trovarsi sul cuscino. Non utilizzare oggetti duri, rigidi o con spigoli vivi.



5Garanzia

5 Garanzia

I prodotti HERNIK sono all'avanguardia della tecnologia e sono realizzati secondo rigorosi standard di qualità. Se, in via eccezionale, dovesse avere motivo di reclamo, HERNIK GmbH garantisce, in conformità con le condizioni generali di contratto, dopo la consegna

- 24 mesi su tutti i componenti fissi
- 12 mesi su tutte le parti mobili

Non è possibile fornire alcuna garanzia per i prodotti realizzati su misura, a meno che non si tratti di difetti di fabbricazione o dei materiali. In questo caso viene concessa la sostituzione del prodotto contestato per 12 mesi.

I diritti previsti dalla presente garanzia presuppongono che l'apparecchio sia stato utilizzato correttamente, in conformità con le istruzioni per l'uso.

In caso di modifiche costruttive, rilavorazioni o riparazioni improprie senza previo accordo con HERNIK GmbH, decade il diritto alla garanzia.

Sono escluse ulteriori pretese, indipendentemente dal motivo giuridico, in particolare il risarcimento di danni diretti o indiretti.

6Marcatura

6 Marcatura

**HERNIK**

Gewerbering 8
83543 Rott am Inn
Germany

IPAI-LGT

UDI 4260675480088

MD **CE**





Date: 07.08.2025

SNR: IPAI-LGT-2025-XXXX

**Rückhalteeinrichtung für spezielle
Anforderungen "S" (DE)**

Lesen Sie bitte vor Gebrauch die
Bedienungsanleitung!

7 Manutenzione e cura

7 Manutenzione e cura

Indicazioni generali per la cura e la manutenzione

Per garantire la piena efficacia protettiva del seggiolino per bambini:

- in caso di incidente con una velocità di impatto superiore a 10 km/h, il seggiolino per bambini potrebbe danneggiarsi senza che il danno sia immediatamente evidente. In tal caso, il seggiolino deve essere sostituito. Smaltirlo correttamente.
- Controllare regolarmente che tutte le parti importanti non presentino danni. Assicurarsi in particolare che tutti i componenti meccanici funzionino correttamente.
- Per evitare danni, assicurarsi che il seggiolino non rimanga incastrato tra oggetti duri (portiera dell'auto, guide del sedile, ecc.).
- Fate controllare il seggiolino per bambini ogni volta che è stato danneggiato (ad esempio se è caduto a terra).
- Non lubrificare o oliare mai le parti del seggiolino.
- Affinché possa proteggere correttamente il vostro bambino, è assolutamente necessario installare e utilizzare l'IPAI-LGT esattamente come descritto in queste istruzioni per l'uso.

8 Dati tecnici

8 Dati tecnici

	IPAI-LGT
SITZBREITE (Becken)	31 cm
SITZBREITE (Knie)	42 cm
SITZTIEFE	32 cm
RÜCKENHÖHE	41- 54 cm
SCHEITELHÖHE	59 - 74 cm
Höhe Thoraxpelotten	20 - 33 cm
Abstand Thoraxpelotten	14 - 28 cm
Rückenwinkel	85° - 120°
Gesamthöhe	68 - 88 cm
Gesamtbreite	44 cm
Gesamttiefe	42 cm
Gewicht	7,0 kg
getestete Belastbarkeit	36 kg

Dotazione standard:

- Cintura a 5 punti con imbottitura, regolabile in altezza
- Adattatore ISOFIX, regolabile
- Poggiatesta regolabile in altezza
- Protezione dagli urti laterali SICT
- Rivestimento in tre parti, rimovibile e traspirante (lavabile a 30 °C)
- Imbottiture laterali, regolabili in altezza

9Elenco dei materiali

9 Elenco dei materiali

Vengono utilizzati i seguenti materiali:

- Plastica (seduta e rivestimento della struttura portante)
- Acciaio (accessori)
- Alluminio (imbottiture toraciche)
- Poliestere (cinghia)
- Maglia rivestita in schiuma, antracite (rivestimento)
- Peso specifico della schiuma

appunti

appunti



HERNIK GmbH
Gewerbering 8
83543 Rott am Inn • Germany

 **+49 8039-9093930** •  **+49 8039-90939319**
 **info@hernik.de** •  **www.hernik.de**